



Zulu (isiZulu)

## Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu  
Kristu, Futhi uthando  
lukaNkulunkulu, kanye  
Nokuhlangana Komoya Ongcwele  
Yiba nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu  
nodadewethu), masivume izono  
zethu, Futhi ukuze uzilungiselele  
ukugubha izimfihlakalo  
ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu  
uSomandla Futhi kubafowethu  
nodadewethu, Ukuthi ngesono  
kakhulu, Emicabangweni yami  
nakumazwi ami, kulokho  
engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza,  
Ngephutha lami, Ngephutha lami,  
ngephutha lami elibi kakhulu;  
Ngakho-ke ngibuza ubusisiwe  
uMariya eke wahlala endari.  
Zonke izingelosi nosanta, Futhi  
wena, bafowethu nodadewethu,  
ukungikhuleka eNkosini  
uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu  
uSomandla angaba nesihe kithi,

Estonian (eesti)

## Sissejuhatavad riitused

Risti märk

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Aamen

Tervitus

Meie Issanda Jeesuse Kristuse arm,  
ja Jumala armastus, ja Püha Vaimu  
osadus Ole sinuga kõigiga.

Ja oma vaimuga.

Penitentsiaalne tegevus

Vennad (vennad ja õed),  
tunnistame oma patte, Ja nii  
valmistage end pühade saladuste  
tähistamiseks ette.

Tunnistan kõigevägevale Jumalale  
Ja teile, mu vennad ja õed, et mul  
on väga pattu teinud, minu  
mõtetes ja sõnades, selles, mida  
ma olen teinud ja selles, mida ma  
pole suutnud teha, Minu süü läbi  
Minu süü läbi minu kõige raskema  
süü kaudu; seetõttu küsin  
õnnistatud Mary alati-viirgin, kõik  
inglid ja pühakud, Ja sina, mu  
vennad ja õed, palvetada minu  
eest Issanda poole, meie Jumala  
eest.

## Zulu (isiZulu)

Sithethelele izono zethu, Futhi  
usisondeze ekuphileni  
okuphakade.

Amen

Kyrie

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Kristu, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Nkosi, yiba nomusa.

Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu  
kweliphezulu, nokuthula  
emhlabeni kubantu abathanda  
okuhle. Siyakudumisa,  
siyakubusisa, siyakuthanda,  
siyakudumisa, siyakubonga  
ngenkazimulo yakho enkulu,  
Nkosi Nkulunkulu, Nkosi  
yasezulwini, O Nkulunkulu, Baba  
onamandla onke. INkosi uJesu  
Kristu, iNdodana ezelwe yodwa,  
Nkosi Nkulunkulu, iWundlu  
likaNkulunkulu, iNdodana kaYise,  
ususa izono zomhlaba,  
sihawukele; ususa izono  
zomhlaba, yemukela umkhuleko  
wethu; nihlezi ngakwesokunene  
sikaBaba. sihawukele. Ngokuba  
wena wedwa ungoNgcwele, wena  
wedwa unguJehova, wena wedwa  
ungoPhezukonke, UJesu Kristu,  
ngoMoya oNgcwele,  
enkazimulweni kaNkulunkulu  
uBaba. Amen.

Butha

## Estonian (eesti)

Kas kõikvõimas Jumal halastab  
meid, Andke meile oma patud, ja  
viige meid igavesesse ellu.

Aamen

Kyrie

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Kristus, halasta.

Kristus, halasta.

Issand, halasta.

Issand, halasta.

Gloria

Au Jumalale kõrgeimasse, ja maa  
peal rahu hea tahtega inimestele.  
Kiidame sind, Me õnnistame sind,  
Me jumaldame sind, Me ülistame  
sind, Täname teid suurepärase  
hiilguse eest, Issand Jumal,  
taevane kuningas, Oo, jumal,  
kõikvõimas isa. Issand Jeesus  
Kristus, ainult sündinud Poeg,  
Issand Jumal, Jumala talle, Isa  
Poeg, Sa võtad ära maailma patud,  
halasta meie peale; Sa võtad ära  
maailma patud, saada meie palve;  
Istub isa paremas käes, Halasta  
meie peale. Teie jaoks üksi on  
püha, sina üksi olete Issand, Teie  
üks olete kõige kõrgem, Jeesus  
Kristus, Püha Vaimuga, Jumala  
hiilguses Isa. Aamen.

Koguma

Zulu (isiZulu)

**Asikhuleke.**

Amen.

## I-Liturgy yeZwi

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli elingcwele ngokukaN.**

Udumo kuwe, O Nkosi

**Ivangeli leNkosi.**

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa, uBaba uMnimandla onke, umenzi wezulu nomhlaba, yazo zonke izinto ezibonakalayo nezingabonakali. Ngiyakholwa eNkosini eyodwa uJesu Kristu, iNdodana kaNkulunkulu ezelwe yodwa, ozelwe nguBaba ngaphambi kwayo yonke iminyaka. uNkulunkulu ovela kuNkulunkulu, Ukukhanya okuvela ekukhanyeni, uNkulunkulu weqiniso ovela kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe, engenziwanga, elingana noYise; zonke zenziwa ngaye. Wehla ezulwini ngenxa

Estonian (eesti)

**Palvetagem.**

Aamen.

## Sõna liturgia

Esimene lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Vastutus psalm

Teine lugemine

Issanda sõna.

Tänu Jumalale.

Kirikulaul

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Püha evangeeliumi lugemine vastavalt N.**

Au teile, Issand

**Issanda evangeelium.**

Kiitus teile, Issand Jeesus Kristus.

Usu eriala

Ma usun ühte jumalasse, Kõigeväeline isa, taeva ja maa tegija, Kõigist nähtavatest ja nähtamatutest. Ma usun ühte Issanda Jeesusesse Kristusesse, Jumala ainus sündinud poeg, sündinud isast enne igas vanuses. Jumal Jumalast, Valgus valgust, tõeline Jumal tõelisest Jumalast, Sündinud, mitte tehtud, konsubstantiaalne isaga; Tema kaudu tehti kõik asjad. Meie jaoks ja meie päästmiseks tuli ta taevast alla, ja Püha Vaimu poolt oli Neitsi Maarja kehastunud, ja sai meheks. Meie pärast risti löödi ta Pontius

## Zulu (isiZulu)

yethu thina bantu nensindiso  
yethu. futhi ngoMoya oNgcwele  
wenziwa inyama yeNcasakazi  
uMariya, waba ngumuntu.  
Ngenxa yethu wabethelwa  
esiphambanweni ngaphansi  
kukaPontiyu Pilatu, wahlushwa  
ukufa futhi wembelwa, wabuye  
wavuka ngosuku lwesithathu  
ngokuvumelana nemiBhalo.  
Wenyukela ezulwini futhi uhlezi  
ngakwesokunene sikaBaba.  
Uyobuya futhi ngenkazimulo  
ukwahlulela abaphilayo  
nabafileyo nombuso wakhe  
awuyikuba nakuphela.  
Ngiyakholwa kuMoya oNgcwele,  
iNkosi, umniki-kuphila, ophuma  
kuYise neNdodana, odunyiswa  
kuYise neNdodana, owakhuluma  
ngabaprofethi. Ngikholelwa  
eBandleni elilodwa, elingcwele,  
lamaKhatholika kanye  
nelabaphostoli. Ngivuma  
uMbhapathizo owodwa  
wokuthethelelwa kwezono futhi  
ngibheke phambili ekuvukeni  
kwabafileyo nokuphila kwezwe  
elizayo. Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

**Siyakhuleka eNkosini.**

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

**I-Liturgy of the  
Eucharistist**

Umnikelo

## Estonian (eesti)

Pilaatuse all, Ta kannatas surma ja  
maeti, ja tõusis jälle kolmandal  
päeval vastavalt pühakirjadele. Ta  
tõusis taevasse ja istub isa  
paremas käes. Ta tuleb uuesti  
hiilguses elavate ja surnute  
hindamiseks ja tema kuningriigil  
pole lõppu. Ma usun Püha Vaimu,  
Issandasse, elu andjasse, kes läheb  
isalt ja pojalt, Keda koos isa ja  
pojaga jumaldatakse ja ülistatakse,  
kes on prohvetite kaudu rääkinud.  
Ma usun ühte, püha, katoliiklikku ja  
apostlikku kirikusse. Tunnistan  
pattude andestuse jaoks ühte  
ristimist ja ootan surnute  
ülestõusmist ja tulevase maailma  
elu. Amen.

Kodune

Universaalne palve

**Palvetame Issanda poole.**

Issand, kuule meie palvet.

**Armulaua liturgia**

Rünnak

Õnnistatud ole alati Jumal.

## Zulu (isiZulu)

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube phakade.

Khulekani, bazalwane (bazalwane nodade) ukuthi umhlatshelo wami nowakho kwamukeleka kuNkulunkulu, uBaba onamandla onke.

Sengathi iNkosi ingawamukela umnikelo ezandleni zenu ngenxa yodumo nenkazimulo yegama lakhe, kube kuhle kithi nokuhle kweBandla lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyu zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele, Nkulunkulu Sebawoti. Izulu nomhlaba kugcwele inkazimulo yakho. Hosana kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo egameni leNkosi. Hosana kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi, futhi uvume ukuVuka kwakho uze ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi Sinkwa futhi siphuza le ndebe, simemezela ukufa kwakho, Nkosi, uze ubuye futhi. Noma: Sisindise, Msindisi womhlaba, ngokuba

## Estonian (eesti)

Palvetage, vennad (vennad ja õed), et minu ohver ja sinu oma võib olla Jumalale vastuvõetav, Kõigeväeline isa.

Las Issand aktsepteerib ohverdamist teie kätes Tema nime kiituse ja au eest, Meie heaks ja kogu tema püha kiriku hüve.

Aamen.

Armulaua palve

**Issand olgu sinuga.**

Ja oma vaimuga.

**Tõstke oma süda üles.**

Tõstame nad üles Issanda juurde.

**Tänu tänan Issandat oma Jumalat.**

See on õige ja õiglane.

Püha, püha, püha Issand võõrustajate Jumal. Taevas ja maa on teie au täis. Hosanna kõige kõrgemas. Õnnistatud on see, kes tuleb Issanda nimel. Hosanna kõige kõrgemas.

**Usu müsteerium.**

Kuulutame teie surma, Issand, ja tunnistage oma ülestõusmist Kuni sa jälle tuled. Või: Kui sööme seda leiba ja jootes seda tassi, Kuulutame teie surma, Issand, Kuni sa jälle tuled. Või: Päästa meid, maailma Päästja, Sest teie risti ja

## Zulu (isiZulu)

ngesiphambano sakho nokuvuka  
kwabafileyo usikhulule.

Amen.

## Umkhosi Wesidlo

Ngomyalo woMsindisi futhi  
saxhiwe ngemfundiso yaphezulu,  
singalokotha sithi:

Baba wethu osezulwini,  
malingcweliswe igama lakho;  
umbuso wakho mawufike.  
mayenziwe intando yakho  
emhlabeni njengasezulwini. Siph  
namuhla isinkwa sethu semihla  
ngemihla; futhi usithethelele  
iziphambeko zethu, njengoba  
nathi sibathethelela abasonayo;  
futhi ungasingenisi ekulingweni;  
kodwa usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo  
bonke ububi. ngomusa mawuphe  
ukuthula ezinsukwini zethu,  
ukuthi, ngosizo lwesihe sakho,  
singahlala sikhululekile esonweni  
futhi uphephile kukho konke  
ukucindezeleka, njengoba  
silindele ithemba elibusisiwe  
nokufika koMsindisi wethu uJesu  
Kristu.

Ngombuso, amandla nenkazimulo  
kungokwakho manje naphakade.

INkosi uJesu Kristu, owathi  
kubaPhostoli bakho: Ukuthula  
ngikushiya, ukuthula kwami  
ngikunika, ungabheki izono zethu;  
kodwa ngokholo lweBandla lakho,  
futhi ngomusa uyinike ukuthula  
nobunye ngokuvumelana  
nentando yakho. Abaphilayo futhi

## Estonian (eesti)

ülestõusmise Olete meid vabaks  
lasknud.

Aamen.

## Osadusriitus

Päästja käsul ja moodustatud  
jumaliku õpetuse abil, julgeme  
öelda:

Meie Isa, kes sa oled taevas,  
Pühitsetud olgu sinu nimi; su  
kuningriik tuleb, Sinu tehakse  
Maal, nagu see on taevas. Andke  
meile sel päeval oma igapäevane  
leib, ja anna meile andeks oma  
üleastumised, kui me andestame  
neile, kes meid ületavad; ja viige  
meid mitte kiusatusse, kuid päästa  
meid kurjusest.

Vabastage meid, Issand, me  
palvetame, igast kurjusest, Andke  
meie päevil armulikult rahu, et teie  
halastuse abiga, Me võime olla  
alati pattudest vabad ja igasuguse  
häda eest, Kui ootame õnnistatud  
lootust ja meie Päästja Jeesuse  
Kristuse tulek.

Kuningriigi jaoks, jõud ja au on teie  
oma Nüüd ja igavesti.

Issand Jeesus Kristus, kes ütles teie  
apostlitele: Rahu jätan sulle, mu  
rahu annan sulle, mitte meie  
pattudele, Aga teie kiriku usu kohta  
ja andke armulikult talle rahu ja  
ühtsust vastavalt teie tahtele. Kes  
elavad ja valitsevad igavesti.

## Zulu (isiZulu)

babuse kuze kube phakade  
naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani  
njalo.

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso  
sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, sihawukele.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa  
izono zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu,  
bhekani osusa izono zomhlaba.

Babusisiwe ababizelwe esidlweni  
seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene  
ngaphansi kophahla lwami, kodwa  
khuluma izwi kuphela futhi  
umphefumulo wami  
uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

## Amasiko Ephetha

### Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNkulunkulu uSomandla  
akubusise, uYise, neNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen.

Ukuxoshwa

## Estonian (eesti)

Aamen.

Issanda rahu olgu teiega alati.

Ja oma vaimuga.

Pakume üksteisele rahu märki.

Jumala talleke, sa võtad ära  
maailma patud, Halasta meie  
peale. Jumala talleke, sa võtad ära  
maailma patud, Halasta meie  
peale. Jumala talleke, sa võtad ära  
maailma patud, Andke meile rahu.

Vaata Jumala talle, Vaata, see, kes  
võtab ära maailma patud.

Õnnistatud on need, mis kutsuti  
talle õhtusöögile.

Issand, ma pole vääriline et  
peaksite sisenema minu katuse  
alla, Kuid öelge ainult sõna ja mu  
hing saab terveks.

Kristuse keha (veri).

Aamen.

Palvetagem.

Aamen.

## Lõplikud riitused

### Õnnistus

Issand olgu sinuga.

Ja oma vaimuga.

Võib kõikvõimas Jumal teid  
õnnistada, Isa ja poeg ja Püha  
Vaim.

Aamen.

Vallandamine

Zulu (isiZulu)

Phumani, iMisa liphelile. Noma:  
Hambani nishumayeke ivangeli  
leNkosi. Noma: Hamba  
ngokuthula, ukhazimulise iNkosi  
ngokuphila kwakho. Noma:  
Hamba ngokuthula.  
Makabongwe uNkulunkulu.

Estonian (eesti)

Minge edasi, mass on lõppenud.  
Või: minge ja teatage Issanda  
evangeeliumi. Või: minge rahus,  
ülistades Issandat oma elu järgi.  
Või: minge rahus.  
Tänu Jumalale.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC